

# 1 Přečtěte si tyto pokyny jako první !

# Blahopřejeme....

K výběru tiskárny štítků společnosti Citizen.

Vyhradte si několik minut a přečtete si tento stručný návod k použití, ve kterém se seznámíte s tiskárnou a jejím provozem. Tento výrobek představuje důmyslnou tiskárnu se snadnou obsluhou, s jednoduchým zaváděním médií a s rychlým připojením. Tiskárna je také vybavena systémem nabídek zobrazovaných na LCD panelu.

Provedeme vás postupem pro vybalení tiskárny z krabice, připojení k počítačovému systému a instalaci médií včetně rychlého autotestu k potvrzení, že tiskárna funguje.

## Bezpečnost

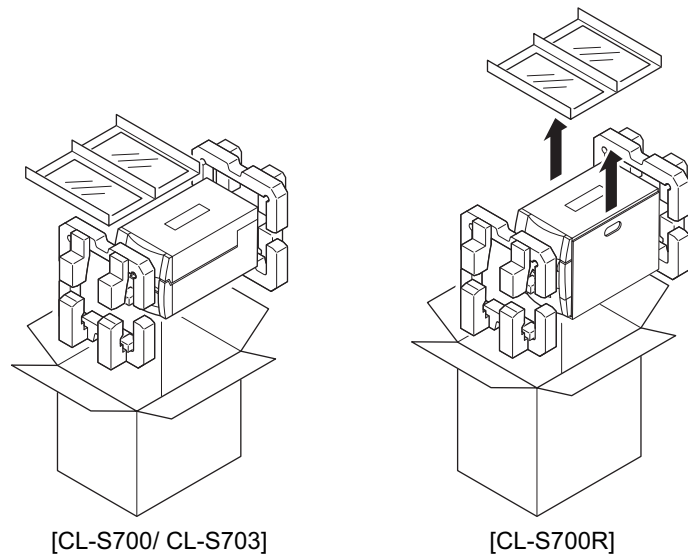
Pokud jste to ještě nedělali, přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny uvedené na začátku tohoto stručného návodu k použití a podrobnější pokyny v uživatelské příručce na disku CD-ROM. Když nebudete tato bezpečnostní opatření dodržovat, může dojít k závažnému poranění nebo škodě na majetku.

## Vybalení tiskárny

- a. Opatrně novou tiskárnu vybalte a zkontrolujte, jestli jsou v krabici s tiskárnou všechny předměty uvedené na obrázku vedle textu. Nezapomenejte, že samotná tiskárna váží asi 18 kg. Zvedejte ji proto z krabice opatrně za pomoci další osoby.
- b. V některých případech dodavatel nebo společnost Citizen přidává další předměty nezbytné pro konkrétní instalaci, například další disky CD-ROM, kabel nebo příručky. Pokyny pro všechny tyto předměty budou dodány v příslušném balení.
- c. Pokud budete mít jakékoliv dotazy nebo pokud vám budou některé předměty chybět, okamžitě se obraťte na svého dodavatele. Na zadní straně toho stručného návodu k použití jsou také uvedeny kontaktní údaje regionálních kanceláří společnosti Citizen.
- d. Tiskárna se dodává s lepicí páskou, která drží na místě horní kryt. Sundejte pásku a otevřete skříň – zvedněte horní kryt směrem nahoru a dozadu.
- e. Je třeba odstranit ještě jednu lepicí pásku, která při přepravě zajišťuje, že mechanismus zůstává zavřený. Opatrně pásku a připevněný papír odlepte od skříně. Uvnitř mechanismu je další balící papír. Ten můžete vytáhnout, až poprvé otevřete hlavu (viz část 3b).

## Základní obsah krabice

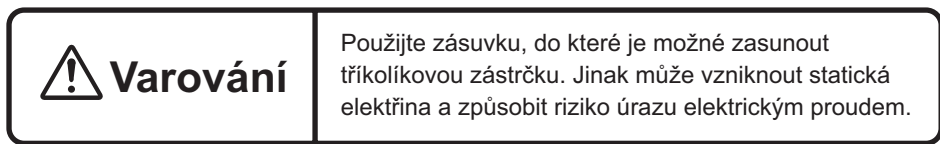
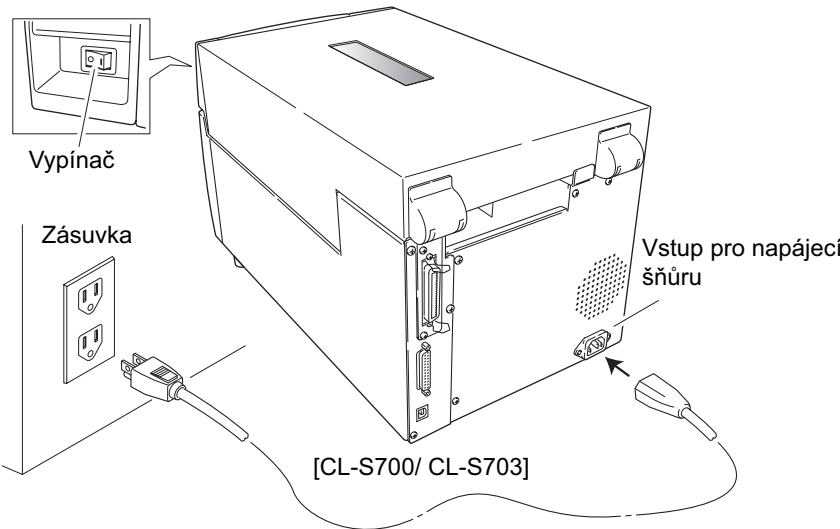
V krabici jsou pouze následující položky:



## 2 Připojení

## Připojení ke zdroji napájení

- Zkontrolujte, jestli je vypínač na tiskárně VYPNUTÝ.
- Připojte konektor napájecí šňůry ke vstupu pro napájecí šňůru na tiskárně.
- Zasuňte zástrčku na napájecí šňůře do zásuvky.
- Vypínač je v prohlubni pod ovládacím panelem na přední straně tiskárny, aby k němu byl po instalaci tiskárny snadný přístup.

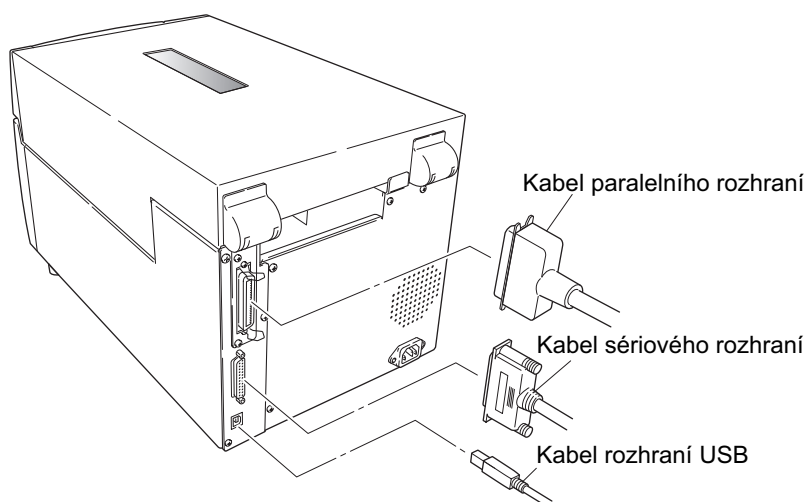


## Připojení k počítači

Tento výrobek má tři rozhraní, která je možné použít pro příjem tiskových dat: sériový port (RS232C), paralelní port (IEEE1284) a port USB (USB1.1). Prodejce může přidat volitelný interní ethernetový (LAN) port nebo bezdrátové rozhraní LAN. Při použití volitelného ethernetového nebo bezdrátového LAN portu se od tiskárny odpojí standardní paralelní port a port USB, takže není možné využívat paralelní rozhraní.

S výjimkou bezdrátového připojení LAN je pro připojení tiskárny k počítači nutný kabel. Při připojení kabelu postupujte následujícím způsobem:

- Vypněte tiskárnu i počítač.
- Připojte jeden konec kabelu ke konektoru rozhraní v zadu na tiskárně a zajistěte ho jazyčky nebo šrouby, pokud je jimi vybavený.
- Připojte druhý konec kabelu ke konektoru rozhraní v zadu na počítači a zajistěte ho jazyčky nebo šrouby, pokud je jimi vybavený.



**\* Další informace...**

Další informace a podrobnější pokyny pro použití nové tiskárny najdete v úplné uživatelské příručce dodávané na disku CD-ROM s tiskárnou. Uživatelskou příručku a další údaje si také můžete stáhnout z níže uvedených webových stránek společnosti Citizen.

S místní kanceláři společnosti Citizen Systems se můžete spojit následujícím způsobem:

Severní a Jižní Amerika :  
**CITIZEN SYSTEMS AMERICA CORPORATION**  
 363 Van Ness Way, Suite 404  
 Torrance, CA 90501. USA  
 Tel.: (310) 781-1460  
 Fax: (310) 781-9152  
<http://www.citizen-systems.com>

Evropa, Blízký východ a Afrika :

**CITIZEN SYSTEMS EUROPE GmbH**

Mettinger Strasse 11	Park House, 643-651 Staines Road
D-73728, Esslingen	Feltham, Middlesex, TW14 8PA
Německo	Velká Británie
Tel.: +49 (0) 711 3906 420	Tel.: +44 (0) 20 8893 1900
Fax: +49 (0) 711 3906 405	Fax: +44 (0) 20 8893 0080
<a href="http://www.citizen-europe.com">http://www.citizen-europe.com</a>	

Asie včetně Číny a Japonska :  
**CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.**  
 6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-shi  
 Tokyo, 188-8511. Japonsko  
 Tel.: +81 (0) 42 468 4608  
 Fax: +81 (0) 42 468 4997  
<http://www.citizen-systems.co.jp>

CITIZEN je registrovaná ochranná známka spoločnosti CITIZEN HOLDINGS CO., Japan.

Copyright © 2008 CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.

Vytištěno v Číně

JN74919-00F  
PMC-0805

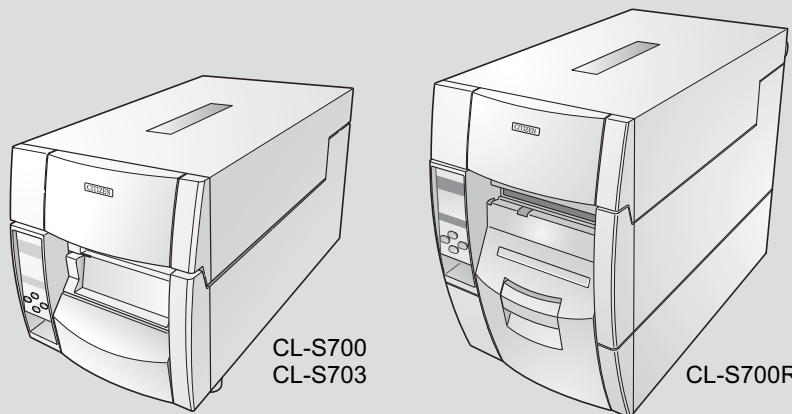
**CITIZEN**  
Micro HumanTech

## **Termotransferová tiskárna čárových kódů a štítků**

# Řada CL-S700

# STRUČNÝ NÁVOD K POUŽITÍ

Tento stručný návod k použití popisuje základní obsluhu tiskárny.  
Podrobné pokyny najdete v uživatelské příručce na disku CD-ROM  
dodávaném s tiskárnou.

[illegible]

Abyste byli jisti, že bezpečný provoz tiskárny, přečtěte si pozorně následující důležité provozní a bezpečnostní pokyny. Pokud nebudete tato bezpečnostní opatření dodržovat, může dojít k úrazu nebo škodě na majetku a v extrémních případech k závažnému poranění nebo smrti.

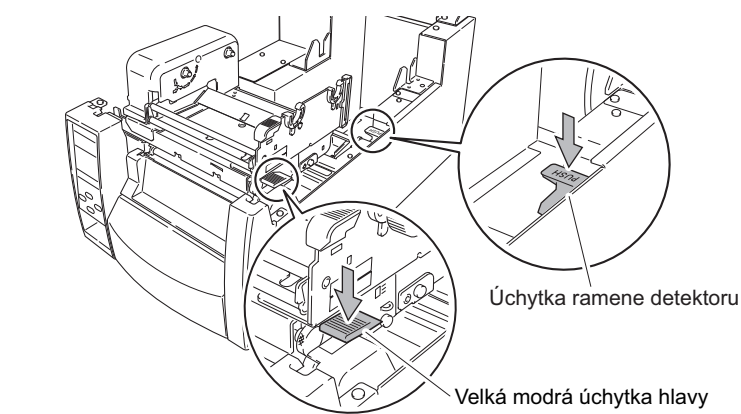
## Bezpečnostní pokyny – které je třeba přísně dodržovat



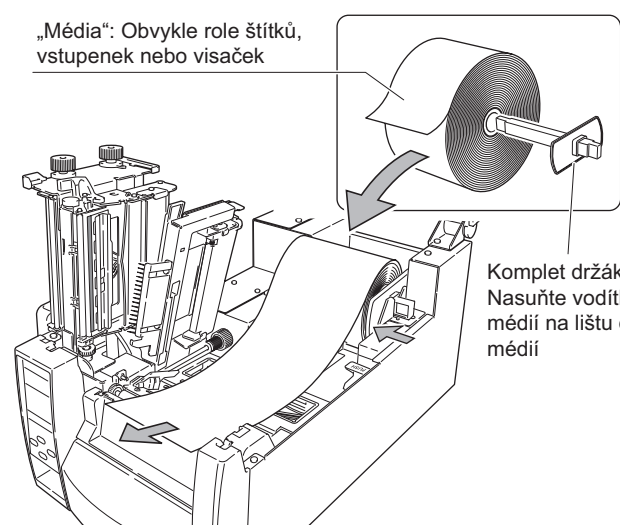
# 3 Instalace médií

## Instalace médií

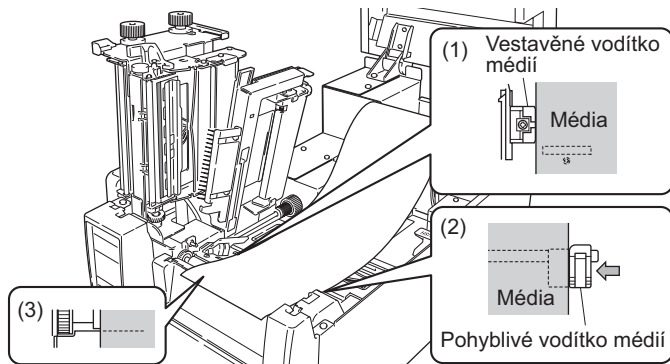
- Instalace médií je velmi jednoduchá a snadná. Nejprve otevřete kryt tiskárny, aby byl vidět mechanismus tiskárny a držák médií.
- Stlačte dolů úchytku hlavy a uvolněte tiskovou hlavu. Potom stlačte dolů úchytku ramene detektoru a nadzvedněte vodičku médií.



- Zasuňte komplet držáku médií do dutinky role s médií. Nasad'te roli do držáku médií a zatlačte ji doleva, aby se role médií zajistila.



- (1) Zatlačte média proti vestavěnému vodičku médií na levé straně.
- (2) Pohyblivé vodičko médií by mělo být upraveno tak, aby se dotýkalo médií a navádělo je. Nesmí média ohybat a bránit jim v průchodu tiskárnou.
- (3) Média by měla procházet tiskárnou rovně a tak, aby byl levý okraj vyrovnaný se zářezem na odtrhovací liště.

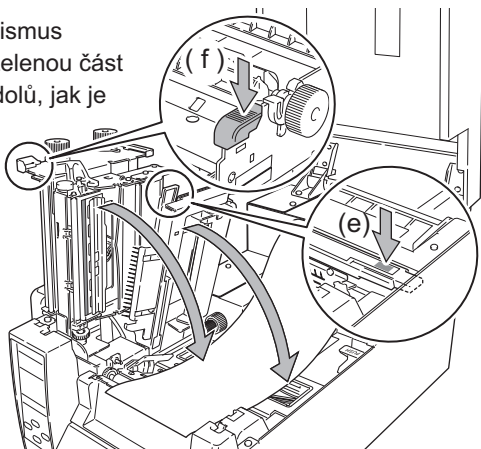


- Přidr'te média, aby se neposunula nebo neskouzla, a zatlačte dolů vodičko médií, aby se média uzavřela.

- Zavřete hlavní mechanismus tiskárny. Pevně tlačte zelenou část mechanismu směrem dolů, jak je uvedeno na obrázku, dokud nezaklapne. Mechanismus musí „cvaknout“, jinak nebude zavřený.

- Zavřete kryt tiskárny a ZAPNĚTE vypínač na tiskárně. Na LCD obrazovce na ovládacím panelu se objeví hlášení „On Line Ready“ (tiskárna připravena). Stiskněte tlačítko pro ZAVĚDĚNÍ; média se posunou do polohy dalšího štítku a zastaví se.

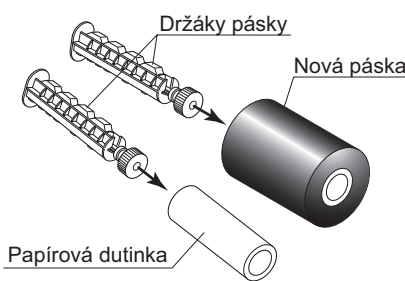
- Když je tiskárna zapnutá, stiskněte tlačítko pro ZAVĚDĚNÍ a zaved'te do tiskárny média. Média se zastaví v poloze pro zahájení dalšího tisku.



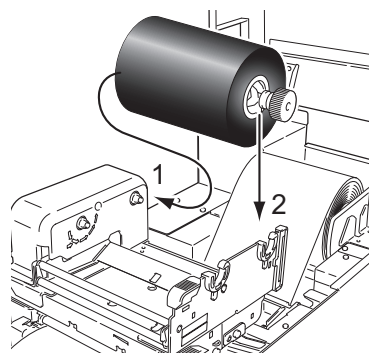
# 4 Instalace pásky

## Instalace termální přenosové pásky

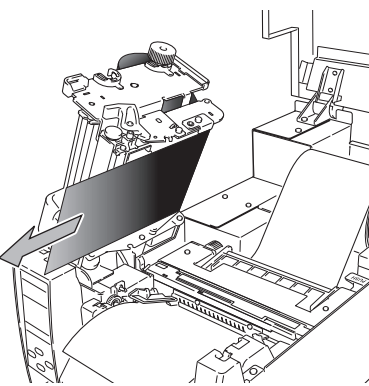
- Otevřete horní kryt, stiskněte úchytku hlavy a uvolněte tak mechanismus. Neměli byste zvedat lištu vodička médií, protože ta drží média na místě.
- Nasuňte novou pásku a prázdnou papírovou dutinku (trubičku) na držáky pásky. Zcela držáky pásky zasuňte do pásky a do papírové trubičky.



- Vložte novou pásku a držák do zadní páskové jednotky. Konec držáku pásky zapadne do držáky na mechanismu páskové jednotky.

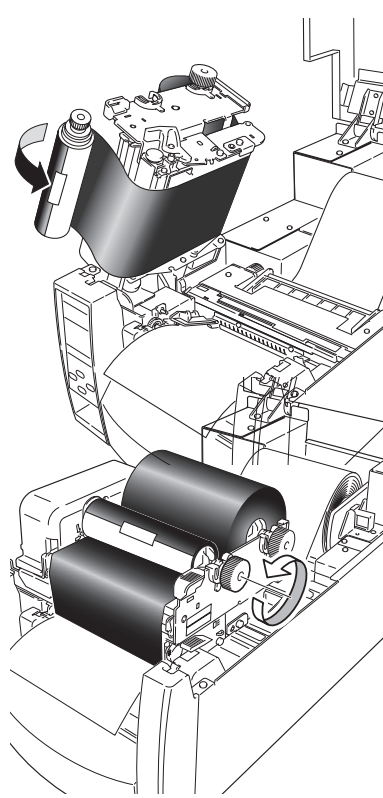


- Vytáhněte pásku přes dolní část hlavy na tu stranu, po které se páska navíjí. Musíte protáhnout asi 30 cm pásky.



- Lepicí páskou připevněte protaženou pásku k papírové trubičce. Navíňte ji na držák pásky proti směru hodinových ručiček.

- Držák pásky, na který jste nasadili papírovou trubičku, vložte do páskové jednotky. Otočte jím ve směru, který udává šípka, aby se páska vyrovnala a napjala.



- Zavřete hlavní mechanismus tiskárny. Pevně tlačte dolů na zelenou část mechanismu (jak je uvedeno v části 3f), dokud nezaklapne. Mechanismus musí „cvaknout“, jinak nebude zavřený.

- Pokud je páska pokrčená, stiskněte tlačítko pro ZAVĚDĚNÍ a podr'te ho, dokud se páska nevyrovná. Pokud by nastala nepravděpodobná situace a páska se nevyrovnala, může být nutné upravit napětí pásky podle pokynů v úplné uživatelské příručce na disku CD dodaném s tiskárnou. Tento krok je většinou nutný pouze u specializovaných nebo velmi úzkých pásek.

# 5 Konfigurace tiskárny

## Konfigurační tisk

Autotest je jednoduchý způsob, jak prověřit konfiguraci tiskárny. Instalujte média podle pokynů v tomto návodu a proveďte následující kroky.

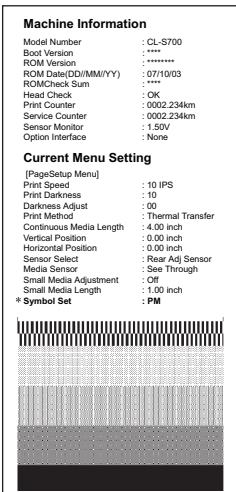
### Štítky

Zapněte přístroj a stiskněte současně tlačítko pro ZAVĚDĚNÍ. Jakmile se na LCD displeji objeví hlášení „Self Print Mode“ (režim autotestu) a „Label Media“ (štítky), uvolněte tlačítko pro ZAVĚDĚNÍ.

### Průběžná média

Zapněte přístroj a stiskněte současně tlačítko pro ZAVĚDĚNÍ. Jakmile se na LCD displeji objeví hlášení „Self Print Mode“ (režim autotestu) a „Label Media“ (štítky), a potom se změní na hlášení „Self Print Mode“ (režim autotestu) a „Cont. Media“ (průběžná média), uvolněte tlačítko pro ZAVĚDĚNÍ.

Tiskárna vytiskne konfigurační sestavu zobrazenou vedle textu. Abyste mohli znovu tisknout, stiskněte znovu tlačítko pro ZAVĚDĚNÍ. Pokud chcete z tohoto režimu vystoupit, vypněte tiskárnu.



## Změna konfigurace

Pokud stisknete tlačítko MENU, když je tiskárna připravená pro tisk (On Line Ready), tiskárna vstoupí do režimu nastavení menu. V tomto režimu je možné změnit konfiguraci tiskárny pomocí ovládacího panelu. V režimu nastavení menu se na LCD displeji zobrazí aktuální nastavení menu a funkcí tlačítek.

### Funkce tlačítek

V režimu nastavení menu se ze všech čtyř tlačítek stávají „klávesy kurzoru“ a využívají se pro pohyb v menu. Stačí řídit se malými šipkami uprostřed klávesnice místo názvů kláves.

Tlačítko ▲ (zavádění) přejde nahoru v systému menu nebo vybere vyšší hodnotu

Tlačítko ▼ (menu) přejde dolů v systému menu nebo vybere nižší hodnotu

Tlačítko ► (stop) vybere nebo uloží příslušnou položku nebo vstoupí do menu

Tlačítko ◀ (pauza) vystoupí z aktuální položky (vrátí se zpět) a nakonec vystoupí ze systému menu

Nastavení menu se dočasně ukládají do paměti tiskárny. V nastavení tiskárny budou uložena trvale až poté, co vystoupíte ze systému menu a zvolíte odpověď „Yes“ (ano) na otázku „Save Settings“ (uložit nastavení).

## Rychlý výběr mezi termotransferovým a přímým termálním tiskem

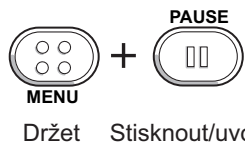
Technologii tisku (termotransferový nebo přímý termální) lze nastavit v režimu nastavení menu, a také pomocí ovládacího panelu.

### Varování:

Tiskárna nesmí tisknout a nesmí být pozastavená. Technologii tisku můžete měnit pouze tehdy, když je tiskárna připravená k tisku (On Line Ready).

### Způsob nastavení

Podr'te tlačítko MENU. Při každém stisku tlačítka PAUZA se tiskárna přepne mezi termotransferovým a přímým termálním tiskem.



- Při výběru termotransferového tisku jednou zazní bzučák a na LCD displeji se krátce zobrazí hlášení „Print Method, TT“ (technologie tisku, termotransferový tisk), než se tiskárna vrátí do režimu on-line.
- Při výběru termotransferového tisku dvakrát zazní bzučák a na LCD displeji se krátce zobrazí hlášení „Print Method, TT“ (technologie tisku, termotransferový tisk), než se tiskárna vrátí do režimu on-line.

### Poznámka:

Pokud stisknete pouze tlačítko MENU a nestisknete tlačítko PAUZA, vstoupíte do režimu nastavení menu.

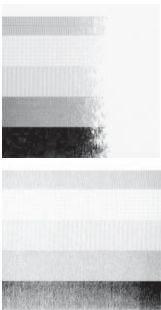
# 6 Použití úzkých nebo silných médií

Pomocí postupů pro konfiguraci / autotest popsaných výše můžete upravovat nastavení tiskárny, například šířku a tloušťku médií (tlak tiskové hlavy).

## Úprava šířky

Na vzorku vpravo nahoře je vidět nesprávně nastavená šířka média. Vytisknutý obraz se na pravé straně ztrácí.

Pokud je nutné změnit nastavení šířky média, otáčejte malým knoflíkem na pravé straně tiskové hlavy, jak je uvedeno na obrázku. V kontrolním okénku (které může zakrývat páska) je přibližně vidět nastavení. Malá šípka označuje „plnou“ šířku, což je 100 mm.



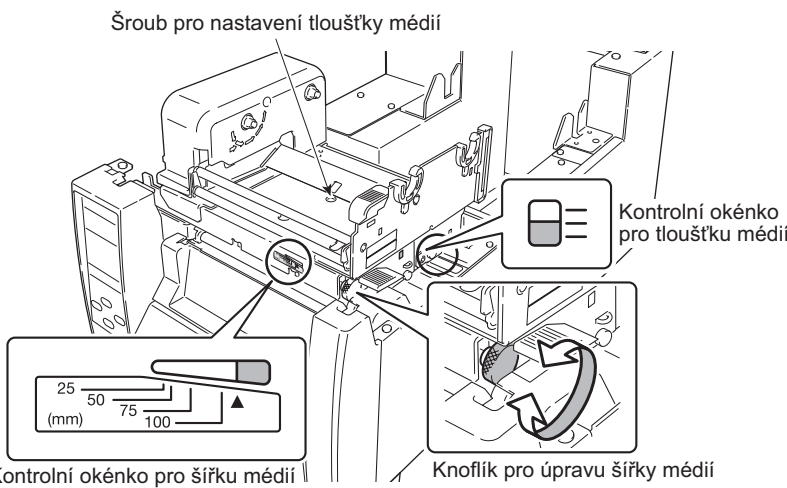
## Úprava tloušťky

V druhém příkladu vpravo je vidět nesprávně nastavená tloušťka média. Vytisknutý obraz je světlý, šedivý nebo kropenatý. Může to být způsobeno také nesprávným tepelným nastavením.

Pokud bude nutné upravit tloušťku médií, vsuňte křížový šroubovák do otvoru pro úpravu tloušťky nahoře na mechanismu (může být zakrytý páskou).

Při otočení šroubu po směru hodinových ručiček ukazatel klesne. To je správné nastavení pro silnější média, například vstupenky a visačky. Při otočení proti směru hodinových ručiček ukazatel stoupá. Toto nastavení je vhodné pro tenčí média, například role termálního papíru.

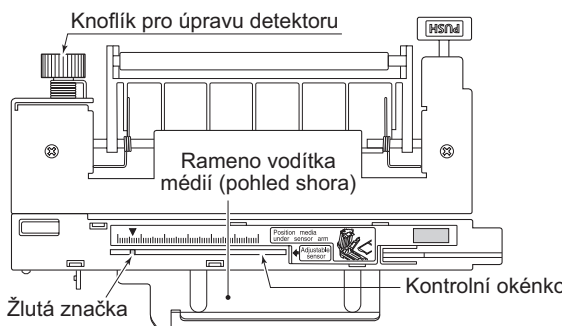
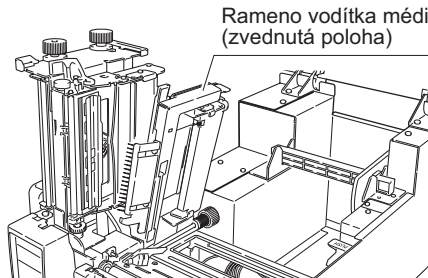
Čára uprostřed představuje nastavení z výroby, které je vhodné pro běžné štítky.



# 7 Úprava pro média nezvyklého tvaru

Pro média nestandardního formátu a tvaru může být nutné upravit detektory médií. Nastavitelný detektor je standardním vybavením tiskárny.

- Vložte média do tiskárny podle postupu popsaného v tomto návodu. Zkontrolujte, jestli je rameno vodička médií dole a je zajištěné, ale nechejte mechanismus tiskové hlavy otevřený.
- Otáčením knoflíku posuňte nastavitelný detektor do požadované polohy. Detektor byste měli zarovnat s požadovanou polohou přes média pomocí žluté značky viditelné v kontrolním okénku.



# 8 Ovladače pro systém Windows®

## Instalace ovladačů tiskárny

Pokud nebyly ovladače dodány s tiskárnou, můžete si zdarma stáhnout poslední verzi z našich webových stránek – příslušné údaje najdete na zadní straně tohoto stručného návodu k použití.

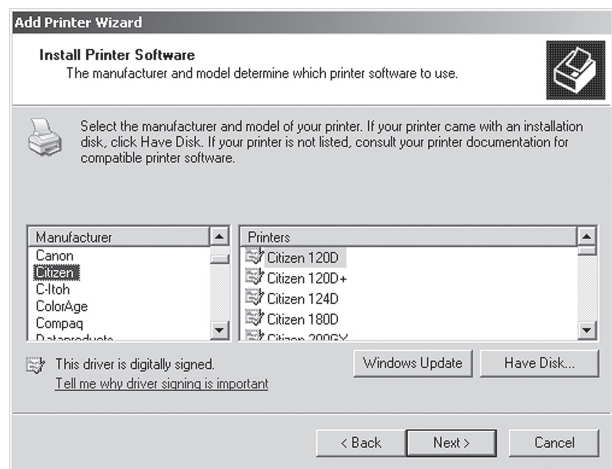
Počítač s poslední verzí systému Windows® automaticky rozpozná přítomnost tiskárny. Proto je vhodné stáhnout si ovladače z našich webových stránek ještě před instalací tiskárny, aby byly soubory připravené pro instalaci.

V průběhu instalace ovladače tiskárny váš počítač možná požádá, abyste zvolili požadovanou tiskárnu.

Budete muset klepnout na políčko „Z diskety...“ a určit umístění souborů s ovladačem na disku CD-ROM. Ve většině případů budete potřebovat soubor „Citizen.inf“.

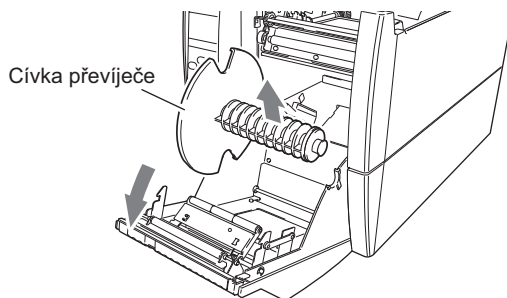
Dodavatel vám pomůže se správnou verzí ovladače a softwaru, který je kompatibilní s vaším počítačovým systémem, pokud nevyužíváte systém Windows®.

Windows® je ochranná známka společnosti Microsoft® Corporation.



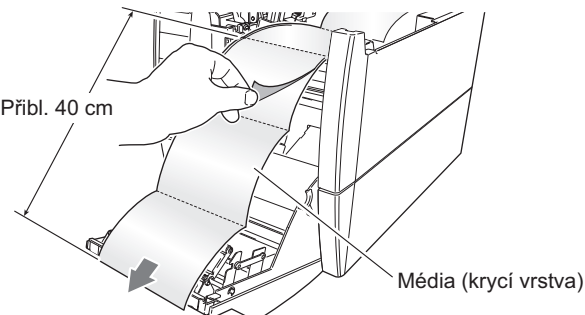
# 9 Režim odlepování a přetáčení (pouze model CL-S700R)

- Otevřete kryt převijáče a vysuňte cívku.

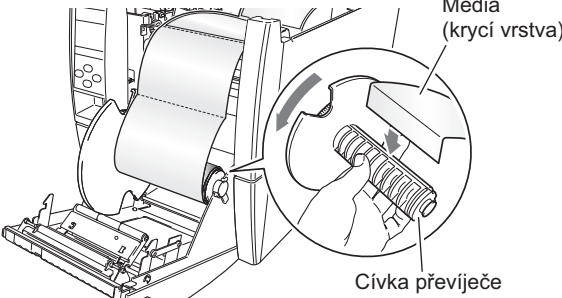


- Vytáhněte asi 40 cm média z jednotky tiskové hlavy.

- Odlepte všechny štítky ze 40 cm média, aby byla krycí vrstva v kontaktu s válečkem odlepovače, když zavřete přední dvířka.



- Vložte konec pruhu krycí vrstvy do otvoru v cívce převijáče a otočte ho dvakrát nebo třikrát kolem cívky, aby se uchytil. Potom zasuňte cívku převijáče do tiskárny.



- Zavřete kryt převijáče – tlačte na horní část dvířek, dokud nezaklapnou.